



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 45938\*06

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen  
6 J x 15 H2

Typ: 29 605

Inhaber der ABE und Hersteller: R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
DE-92637 Weiden/i.d.Opf.

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 45938\*06

Die ABE-Nr. 45938 erstreckt sich nunmehr auf die Sonderräder 6 J x 15 H2 , Typ 29 605, in den Ausführungen wie im Nachtragsgutachten Nr. 55013409 vom 09.11.2010 beschrieben.

Die Sonderräder dürfen auch zur Verwendung mit den in den Anlagen Nr.

1, 2, 3, 6, 7, 8, 11, 13 (2. Ausfertigung)

des Nachtragsgutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

**Abweichend von den Bestimmungen des §13 Fahrzeugzulassungsverordnung (FZV) ist es nicht erforderlich eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die Zulassungsbehörde zu veranlassen, wenn die im Gutachten aufgeführten Reifen- oder Felgengrößen in den Fahrzeugpapieren nicht genannt sind.**

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten des Technischen Überwachungs-Vereins Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim, vom 09.11.2010 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 30.11.2010

Im Auftrag

Andreas Thielke



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. 55013409

**Auftraggeber** R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
 Alte Reichstrasse 1  
 92637 Weiden / Opf.  
 QM-Nr. 49 02 0141004

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

Typ 29 605  
 Radgröße 6 J x 15 H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
-	Z 29 605 38 D/ ZBØ70,4-Ø54,1	4/100/54,1	38	650	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 D/ ZDØ70,4-Ø56,1	4/100/56,1	38	650	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 D/ ZEØ70,4-Ø56,6	4/100/56,6	38	650	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 D/ ZFØ70,4-Ø57,1	4/100/57,1	38	650	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 D/ ZJØ70,4-Ø59,1	4/100/59,1	38	650	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 D/ ZLØ70,4-Ø60,1	4/100/60,1	38	650	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 F/ ZMØ70,4-Ø63,4	4/108/63,4	38	640	1985	7/2004
-	Z 29 605 22 F/ ZPØ70,4-Ø65,1	4/108/65,1	22	640	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 G/ ZEØ70,4-Ø56,6	4/114,3/56,6	38	640	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 G/ ZNØ70,4-Ø64,1	4/114,3/64,1	38	640	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 G/ ZRØ70,4-Ø66,1	4/114,3/66,1	38	640	1985	7/2004
-	Z 29 605 38 G/ ZTØ70,4-Ø67,1	4/114,3/67,1	38	640	1935	7/2004
-	G 29 605 32 C/ohne Ring	4/98/58,1	32	650	1985	7/2004

**Kennzeichnung**

KBA-Nummer 45938  
 Herstellerzeichen R.O.D  
 Radtyp und Ausführung 29 605 (s.o.)  
 Radgröße 6 Jx15 H2  
 Einpreßtiefe (s.o.)  
 Gießereikennzeichen CMA ww. CVR  
 Herstellungsdatum Monat und Jahr

**Befestigungselemente**

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

**Prüfungen**

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)
4/98	175/50R15	32	650
4/114,3	175/50R15	38	650
4/100	165/55R15	38	650

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 8,475 kg.

#### **Prüfort und Prüfdatum**

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in Lamsheim ab Oktober 2009 durchgeführt.

#### **Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

#### **Anlagen**

Beschreibung	-	01.01.2005
Radzeichnung	2427	05.02.2004
	mit Änderung vom	21.06.2010
Beschreibung		11.06.2010
Verwendungsbereich	Anlage 1 bis 13	

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 9. November 2010



Coen

00157748.DOC

Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 6 Jx15 H2 Typ 29 605  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

**Auftraggeber** R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
 Alte Reichstrasse 1  
 92637 Weiden / Opf.  
 QM-Nr. 49 02 0141004

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Typ 29 605  
 Radgröße 6 Jx15 H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
-	Z 29 605 38 D/ ZDØ70,4-Ø56,1	4/100/56,1	38	650	1985

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 45938  
 Herstellerzeichen R.O.D  
 Radtyp und Ausführung 29 605 (s.o.)  
 Radgröße 6 Jx15 H2  
 Einpresstiefe (s.o.)  
 Giessereikennzeichen CMA ww. CVR  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-
S02	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	110	24
S03	Schraube M14x1,25	Kegel 60°	130	27

**Prüfungen**

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Daihatsu  
 Honda  
 Kia  
 MG Rover  
 Mini/BMW  
 Mitsubishi  
 Proton

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Daihatsu Applause A101,A1 F281, e6*95/54*0046*..	73-77	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	73-77	195/50R15	A01 K1a K42	
Daihatsu Charade G 2 e6*95/54*0034*..	44-66	195/45R15		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K56 S01
	62-66	195/50R15	K1c	
Daihatsu Charade G100/G101 F150, /1	27-74	195/45R15	K1c K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Daihatsu Charade G200 G464	44-77	195/45R15	K1a	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K56 S01
	44-77	195/50R15	K1c	
Daihatsu Grand Move G 3 e6*95/54*0032*..	66,67	185/55R15	K1a K2b K41 K42 K46 T82	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	66,67	195/50R15	K1a K2b K41 K42 K46	
Honda Accord AC, AD D301, D300	65,74	185/55R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	65,74	195/50R15		
	65,74	195/55R15	A01 K42	
	65,74	205/50R15	A01 K1a K2b K42	
Honda Accord CA4, CA5 D990, D991, /1	65-101	185/55R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	65-101	195/50R15		
	65-101	205/50R15	A01 K1a K2b K42	
Honda Civic AF, AL, AG, AH D302 bis 305	40-74	185/55R15	K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	40-74	195/50R15	K1a K2b K42	
Honda Civic AS E166	92	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	92	195/50R15	A01 K42	
	92	205/50R15	A01 K1a K2b K42	
Honda Civic EC8, EC9 E716, E717	55,66	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	55,66	195/45R15		
	55,66	195/50R15	A01 K42	
	55,66	205/50R15	A01 K1a K2b K42	
Honda Civic ED2, ED4, ED7 E713, E714, E718	66-81	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	66-81	195/45R15		
	66-81	195/50R15	A01 K42	
	66-81	205/50R15	A01 K1a K2b K42	
Honda Civic ED3, ED6 E965, F311, F180	66-90	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	66-90	195/50R15	A01 K42	
	66-90	205/50R15	A01 K1a K2b K42	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic ED9 E715	91-96	185/55R15		A02 A04 A05
	91-96	195/45R15		A08 A09 A12
	91-96	195/50R15	A01 K42	A14 A21 V15
	91-96	205/50R15	A01 K1a K2b K42	S01
Honda Civic EE4 E803	80-81	185/55R15		A02 A04 A05
	80-81	195/50R15		A08 A09 A12
	80-81	205/50R15	A01 K1a K2b K42	A14 A21 V15 S01
Honda Civic EE8, EE9 F468, F469	110	195/50R15		A02 A04 A05
	110	205/50R15	A01 K1a K2b K42	A08 A09 A12 A14 A21 S01
Honda Civic EG3, EG4, EG8 F876, F877, F875	55-66	185/55R15		A02 A04 A05
	55-66	195/45R15		A08 A09 A12
	55-66	195/50R15	A01 K1a K42 K56	A14 A21 V15
	55-66	205/50R15	A01 K1a K2b K42 K56	S01
Honda Civic EG5 F878	92	185/55R15		A02 A04 A05
	92	195/45R15	T78	A08 A09 A12
	92	195/50R15	A01 K1a K42 K56	A14 A21 V15
	92	205/50R15	A01 K1a K2b K42 K56	S01
Honda Civic EG6, EG9 F879, F884	118	195/55R15	K1a K42 K56	A01 A02 A04
	118	205/50R15	K1a K2b K42 K56	A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Honda Civic EH6, EH9 F883, G070, e6*93/81*0016*..	92	185/55R15	R37	A02 A04 A05
	92	195/45R15	T78	A08 A09 A12
	92	195/50R15	A01 K42	A14 A21 V15
	92	205/50R15	A01 K1a K42 K56	S01
Honda Civic EJ1, EJ2 G623, G624	74,92	185/55R15		A02 A04 A05
	74,92	195/45R15	T78	A08 A09 A12
	74,92	195/50R15	A01 K1a K42 K56	A14 A21 V15
	74,92	205/50R15	A01 K1a K2b K42 K56	S01
Honda Civic EJ6, EJ8 e6*93/81*0013*.. e6*93/81*0014	77,92	185/55R15		A02 A04 A05
	77,92	195/45R15	T78	A08 A09 A12
	77,92	195/50R15	A01 K42	A14 A21 V15
	77,92	205/50R15	A01 K1a K2b K42 K45	S01
Honda Civic EJ9 e6*93/81*0006*..	55-66	185/55R15		A02 A04 A05
	55-66	195/45R15	T78	A08 A09 A12
	55-66	195/50R15	A01 K42	A14 A21 V15
	55-66	205/50R15	A01 K1a K2b K42	S01
Honda Civic EK1, EK3 e6*93/81*0008*.. e6*93/81*0007*..	84	185/55R15		A02 A04 A05
	84	195/45R15	T78	A08 A09 A12
	84	195/50R15	A01 K42	A14 A21 V15
	84	205/50R15	A01 K1a K2b K42	S01
Honda Civic EK4 e6*93/81*0009*..	118	185/55R15	R37	A02 A04 A05
	118	195/50R15	A01 K1a K42	A08 A09 A12
	118	195/55R15	A01 K1a K2b K42 K45	A14 A21 S01
Honda Civic EP1, -2, -4 e11*98/14* 0173,0174,0188*..	66-81	195/60R15	R37	A02 A04 A05
	66-81	205/55R15	A01 K42	A08 A09 A12 A14 A21 Flh S01



Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic EU5,-6,-7,-8,-9 e11*98/14* 0158-0161,0189*..	66-81	195/60R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Flh S01
	66-81	205/55R15		
Honda Civic MA8, MA9 G916, G917 e11*93/81* 0018,0022*	55-66	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	55-66	195/50R15		
	55-66	205/50R15	A01 K1a K2b K42	
Honda Civic MB1 G918, e11*93/81*0023*..	83	185/55R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	83-93	195/50R15	R37	
	83-93	205/50R15	A01 K1a K2b K42	
	93	195/55R15	A01 K42	
Honda Civic MB2, MB3, MB4 e11*96/27* 0067,0068,0069*..	55-92	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	55-92	195/50R15	A01 K42	
	55-92	205/50R15	A01 K1a K2b K42 K45	
Honda Civic MB7 e11*96/27*0071*..	63-77	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	63-77	195/50R15	A01 K42	
	63-77	205/50R15	A01 K1a K2b K42 K45	
Honda Civic Aerod. MB8, MB9 e11*96/79*0087*.., e11*96/79*0088*..	55,66,84	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	55,66,84	195/50R15	A01 K42	
	55,66,84	205/50R15	A01 K1a K2b K42 K45	
Honda Civic Aerod. MC1 e11*96/79*0089*..	85-92	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	85-92	195/50R15	A01 K42	
	85-92	205/50R15	A01 K1a K2b K42 K45	
Honda Civic Aerod. MC3 e11*96/79*0091*..	74-77	195/50R15	K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	74-77	195/55R15	K42	
	74-77	205/50R15	K1a K2b K42 K45	
Honda Civic CRX EG2 G069, e6*93/81*0017*..	118	195/50R15	K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	118	205/50R15	K1a K42 K56	
Honda Civic Coupé EM2 e6*98/14*0080*..	88-92	195/60R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 A30 B03 Cpe S01
	88-92	205/55R15		
Honda Concerto HW F340	66-90	185/55R15	K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	66-90	195/50R15	K1a K2b K42	
	66-90	205/50R15	K1c K2c K41 K42	
Honda Insight ZE2 e6*2001/116*0130*..	65	175/65R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Flh S01
	65	185/60R15	A01 K1c	

**Anlage 2** zum Gutachten Nr. **55013409** (2. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 6 Jx15 H2 Typ 29 605  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 5 von 10

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Jazz GE6,GG1,-2,-3,-5,-6 e6*2001/116* 0126, 0125, 0127, 0128, 0131, 0132*..	66-73	175/65R15	K1a	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	66-73	185/60R15	K1c K2b	
	66-73	195/55R15	K1c K2b K3b K5a K6a	
	66-73	195/60R15	K1c K2b K3b K5a K6a	
Honda Prelude AB C932	74-77	195/50R15	K1a K2b K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	74-77	205/50R15	K1a K2b K42	
Honda Prelude BA2 D993	101	185/55R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	101	195/50R15		
	101	195/55R15		
	101	205/50R15	A01 K1a K2b K42	
Honda Prelude BA4 E605	80-110	185/55R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	80-110	195/50R15		
	80-110	195/55R15		
	80-110	205/50R15	A01 K1a K2b K42	
Kia Sephia FA G485, e13*95/54*0021*..	59-82	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	59-82	195/50R15	A01 K42 K56	
Kia Sephia, Shuma FB e4*96/27*0024*.. e4*98/14*0024*.. - Shuma I/II, Spectra	65-84,3	185/55R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Flh Sth S01
	65-84,3	195/50R15		
	65-84,3	195/55R15		
Rover 2..,-25,MG ZR RF, F H224, e11*93/81, 2001/116*0016*..	55-107	185/55R15	K42 K56	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Npf V15 S01
	55-107	195/50R15	K1a K2b K42 K56	
	55-107	205/50R15	K1a K2b K42 K56	
Rover 2../4.. XW F377, e11*93/81*0030*..	55-107	185/55R15	K1a K2b K42 R37	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	55-107	195/50R15	K1a K2b K41 K42	
	55-107	205/50R15	K1c K2c K41 K42 K45	
Rover 4..,-45, MG ZS RT, T H093, e11*93/81*0014*.. e11*2001/116*0014*..	55-110	185/55R15	R37 T81	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 V15 S01
	55-110	195/50R15		
	55-110	195/55R15	A01 K42 K45	
	55-110	205/50R15	A01 K1a K2b K42 K45	
Mini Mini-N, UKL-C,/K,/L e1*2001/116*0343*.. e1*2007/46* 0369-0371*.. - One, Cooper, -D/-S - Clubman/Cabrio	55-90	175/65R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Car Cbo Flh S03
	55-90	185/60R15	A01 K2b	
	55-90	185/65R15	A01 K2b	
	55-90	195/55R15	A01 K2b	
	55-90	195/60R15	A01 K2b	
	55-90	205/50R15	A01 K1a K1b K2b	
	55-90	205/55R15	A01 K1a K1b K2b	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Mini One, Cooper, -S Mini e1*2001/116* 0231*08-.. - ab MJ 2007	65-85	175/65R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Cbo Flh S03
	65-85	185/60R15		
	65-85	185/65R15		
	65-85	195/55R15		
	65-85	195/60R15		
	65-85	205/50R15	A01 K1a K1b K2b	
	65-85	205/55R15	A01 K1a K1b K2b	
Mini One, Cooper, -S R50, Mini e1*98/14*0168*..., e1*2001/116* 0231*00-07 - bis MJ 2006	55-85	175/65R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Cbo Flh S02
	55-85	185/60R15		
	55-85	185/65R15		
	55-85	195/55R15		
	55-85	195/60R15		
	55-85	205/50R15	A01 K1a K1b K2b	
	55-85	205/55R15	A01 K1a K1b K2b	
Mitsubishi Carisma DAO e4*93/81*0005*..., e4*98/14*0005*..	66	185/55R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B02 V15 S01
	66	195/50R15	A01 K42 K56	
	66	195/55R15	A01 K42 K56	
	66	205/50R15	A01 K42 K44 K56	
Mitsubishi Colt CAO G005	103	205/50R15	K1c K2c K42 K44 K56	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 A58 B02 S01
	50-103	185/55R15	K1a K42 K56	
	50-103	195/50R15	K1a K2b K42 K56	
Mitsubishi Colt/Lancer CJO e1*93/81*0031*..	55-76	185/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B02 S01
	66	195/50R15	A01 K42	
Mitsubishi Lancer SW CAOW, CAO G230, e1*96/79*0061*..	50-83	185/55R15	K1a K42 K56	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 A58 B02 S01
	50-83	195/50R15	K1a K2b K42 K56	
Proton 300/400 C9.. e11*92/53, 93/81, 98/14*0002-04*..	55-99	185/55R15	K1a K42 K56 R37	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B02 S01
	55-99	195/50R15	K1a K2b K42 K56	

**Auflagen und Hinweise**

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profilen, sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.

**A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen. Für Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von mehr als 210 km/h (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind nur Metallschraubventile zulässig. Die Ventile müssen für die vorgeschriebenen Luftdrücke geeignet sein und dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

**A30** Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.

**A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

**B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

**B03** Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,...).

**Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

**Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

**Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

**K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K1b** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K1c** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K2c** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K3b** An Achse 1 sind die Schrauben zur Befestigung der Radhausinnenverkleidung an den Radhausausschnittkanten (über Radmitte) zu entfernen und die Befestigungslasche vollständig nach oben zu biegen. Die Radhausinnenverkleidungen sind anschließend dauerhaft neu zu befestigen.

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K5a** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100mm vor bis 100mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K6a** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100mm vor bis 100mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**Npf** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen Fun, Cross bzw. Scout. (Fahrzeugvarianten mit Radlaufverbreiterungen)

**R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S03** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

**T78** Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T81** Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T82** Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**V15** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	175/55R15	195/50R15
Nr. 2	185/55R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 3	195/45R15	215/40R15, 245/35R15
Nr. 4	195/50R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 5	205/45R15	215/40R15
Nr. 6	205/55R15	225/50R15
Nr. 7	205/60R15	225/55R15
Nr. 8	205/65R15	225/60R15
Nr. 9	215/40R15	245/35R15

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

#### **Prüfort und Prüfdatum**

Die Verwendungsprüfung fand am 9. November 2010 in Lamsheim statt.



## Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 10 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Juli 2004.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 9. November 2010



Coen

00157735.DOC